



**T.C. ANKARA ÜNİVERSİTESİ TÜRKÇE VE YABANCI DİL UYGULAMA VE
ARAŞTIRMA MERKEZİ (TÖMER) İLE YÜCELEN EĞİTİM KÜLTÜR VE
SAĞLIK VAKFI (YÜCELEN VAKFI) ARASINDA EĞİTİM İŞ BİRLİĞİ
PROTOKOLÜ**

Nisan 2022

İ. F.

**T.C. ANKARA ÜNİVERSİTESİ TÜRKÇE VE YABANCI DİL UYGULAMA VE ARAŞTIRMA
MERKEZİ (TÖMER) İLE YÜCELEN EĞİTİM KÜLTÜR VE SAĞLIK VAKFI (YÜCELEN
VAKFI) ARASINDA EĞİTİM İŞ BİRLİĞİ PROTOKOLÜ**

TARAFLAR

Madde 1-İşbu Protokol, T.C. ANKARA ÜNİVERSİTESİ TÜRKÇE VE YABANCI DİL UYGULAMA VE ARAŞTIRMA MERKEZİ (bundan sonra TÖMER olarak anılacaktır) ile YÜCELEN EĞİTİM KÜLTÜR VE SAĞLIK VAKFI (bundan sonra VAKIF olarak anılacaktır) arasında yapılmıştır.

TANIMLAR

Madde 2-İşbu Protokolde geçen:

2.1-ÜNİVERSİTE: Ankara Üniversitesi'dir.

2.2-TÖMER: Ankara Üniversitesi Türkçe ve Yabancı Dil Uygulama ve Araştırma Merkezi'dir.

2.3-VAKIF: Yücelen Eğitim, Kültür ve Sağlık Vakfı (Yücelen Vakfı) dır.

2.4-Kurs/Eğitim: TÖMER tarafından verilecek dil eğitimidir.

2.5-Kursiyer: İşbu Protokol kapsamında TÖMER'in vereceği dil eğitimlerine indirimli katılma hakkı tanınan VAKIF personeli ve onların bakmakla yükümlü olduğu eş ve çocuklarıdır.

2.6-Ders Materyali: Eğitim sürecinde kullanılan yazılı, sözlü, görüntülü, kaydedilmiş her türlü belge ve/veya gereçtir.

2.7-Düzey Belirleme Sınavı: TÖMER tarafından yapılacak ve kursiyerlerin hangi dil düzeyinden başlayacaklarını bildiren dil sınavıdır.

2.8-Sertifika/Diploma: Kursiyerlerin TÖMER kurslarını bitirdiklerinde veya daha önce belirlenmiş ara kurları atladıklarında alacakları belgelerdir.

2.9-Kimlik Kartı: VAKIF tarafından personeline/yakınlarına verilen ve TÖMER kurslarına kayıt yaptırırken ibraz ederek kurslardan indirimli yararlanmalarını sağlayacak belge/karttır.

PROTOKOLÜN AMACI

Madde 3-İşbu Protokolün amacı; VAKIF personeli ve bu personellerin bakmakla yükümlü oldukları eş ve çocuklarına TÖMER'de genel ve özel amaçlı kurslarda %40 (yüzde 40) indirimli olarak dil eğitimi verilmesidir.

ÖĞRETİM SÜRESİ ve YERİ

Madde 4-

4.1- Dil kursları ile özel amaçlı kursların eğitim süresi TÖMER tarafından belirlenecektir.

4.2- Yabancı dil eğitimi TÖMER'in Beşiktaş, Bursa, İzmir, Kadıköy ve Kızılay şubelerinde sınıf içi ortamda ve/veya internet üzerinden çevrim içi olarak gerçekleştirilecektir.

TARAFLARIN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

Madde 5-TÖMER ve VAKIF aşağıda belirtilen hususlarda kendilerine düşen hizmetleri yerine getirmekten sorumludur.

5.1- VAKIF, TÖMER ile yaptığı protokolle ilgili üye işletmelerdeki tüm personellere bilgilendirme yapacaktır.

5.2-TÖMER, işbu protokolün 2.5 maddesinde belirtilen kişilere %40 (yüzde kırk) indirimli olarak yabancı dil eğitimi sağlayacaktır.

5.3-Kurslar TÖMER müfredatına uygun olarak TÖMER'in belirleyeceği gün ve saatlerde açılacaktır.

5.4-Protokole, özel amaçlı kurslar (Yabancı Dil Sınavı, TOEFL, IELTS, Hukuk İngilizcesi, hazırlık atlama kursları, sözlü iletişim ve beden dili kursları vb.) ve Yabancılar için Türkçe kursları da dahildir.

5.5-Eğitimi verilen diller şubelere göre farklılık gösterebilir.

5.6-Yabancı dil kurslarına Korece dâhil olmayıp bazı nadir dillerde sınıflar yeterli kursiyer sayısı olduğunda açılacaktır.

5.7- VAKIF'ın talep etmesi ve TÖMER'in de kabul etmesi durumunda VAKIF'a özel ders ve sınıflar planlanabilecek ve içerik, katılımcı sayısı, ücret vb. detaylar ayrıca görüşülecektir.

5.8-Protokolde belirtilen süre içinde taraflarca gerekli görüldüğü takdirde programda değişiklik yapılabilir. Değişikliğin mali yönden değeri yeniden hesaplanır.

5.9- Taraflar diğer tarafın yazılı izni olmaksızın işbu Protokol kapsamındaki hak ve yükümlülüklerini yahut bunların bir kısmını temlik, devir, ipotek etmeyeceğini veya başkaca benzer bir şekilde ele almayacağını; işbu protokol kapsamındaki yükümlülüklerinin bir kısmına veya tamamına ilişkin alt yüklenici atamayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.

ÜCRET VE ÖDEMELER

Madde 6-

6.1-Kurs ücretlerine KDV dâhildir ve kurs gideri VAKIF tarafından karşılanıp karşılanmadığına bakılmaksızın Madde 2.5'te belirtilen kişilere %40 (yüzdekırk) indirim yapılacaktır.

6.2-Protokol boyunca kurs ücretlerinde artış olması durumunda TÖMER, VAKIF'a yeni fiyatlar üzerinden de mevcut indirimi uygulayacaktır.

6.3-Kurslardan bireysel olarak faydalanan kursiyerler, kurs ücretini TÖMER tarafından belirlenen sürelerde ilgili şubenin öğrenci işlerine yapacaktır. Çevrim içi kurslar için yapılacak ödemelerin yapılacağı banka hesap bilgileri ilgili şube tarafından kursiyere bildirilecektir. Kurslara katılan kursiyerlerin ücretlerini ödememesinden, kursların devamı sırasında kursiyerlerin hukuki veya cezai takibata yol açacak iş ve eylemde bulunmalarından doğacak her türlü hukuki (maddi ve manevi tazminat ile zararlar) ve cezai sorumluluk kursiyerlere aittir. Bu nedenlerle TÖMER, kurslara katılan kursiyerler için VAKIF'tan ücret, tazminat ya da herhangi bir isim altında hak veya alacak talep etmeyecektir.

6.4- VAKIF, uygun gördüğü takdirde kursiyerlerin kurs giderlerinin tamamını veya belli bir kısmını karşılayabilecektir. Bu kapsamda kurslara katılacak kursiyerlerin bilgileri VAKIF tarafından resmi yazı ve/veya elektronik posta yoluyla TÖMER'e bildirilecektir. İşbu yazıda kurs giderinin VAKIF tarafından karşılanacak tutarı bildirilecektir ve geri kalan tutar kursiyerden tahsil edilecektir. VAKIF tarafından karşılanacak tutar TÖMER tarafından fatura edilip gönderilecektir. İşbu maddede belirtilen ödemeler, hem kursiyerler hem de VAKIF tarafından 5 (beş) iş günü içinde yapılacaktır.

6.5- Kursiyerler, ders kitabı, CD, sözlük vs. gibi zorunlu ve isteğe bağlı materyalleri kendileri temin edeceklerdir.

PROTOKOL SÜRESİ

Madde 7-

7.1- İşbu Protokol, imzalandığı tarihte yürürlüğe girer.

7.2- Protokolün süresi 3 (üç) yıl olup, bu süre protokolün bitiminden 15 (onbeş) gün önce tarafların yazılı taleplerinin olması durumunda, 1 (bir)'er yıllık sürelerle uzatılır.

7.3- Tarafların iradesi dışında doğabilecek olağanüstü durumlar nedeniyle protokolün uygulanamaması halinde karşılıklı yazılı mutabakatla süre uzatılır.

BİLDİRİMLER

Madde 8- İşbu Protokol ile ilgili yazışmalar aşağıdaki adreslere veya tarafların yazılı olarak bildirecekleri yeni adreslere yapılacaktır.

8.1-ANKARA ÜNİVERSİTESİ:

Adres: Ankara Üniversitesi Rektörlüğü, Emniyet Mahallesi Döğol Caddesi 06100 Anadolu/Ankara

Telefon: 0 312 212 60 40

Belgegeçer: 0 312 212 60 49

Elektronik Posta: ankara@ankara.edu.tr

8.2-ANKARA ÜNİVERSİTESİ TÜRKÇE VE YABANCI DİL UYGULAMA VE ARAŞTIRMA MERKEZİ (TÖMER) MERKEZ MÜDÜRLÜĞÜ:

Adres: Ankara Üniversitesi Beşevler 10. Yıl Yerleşkesi Ord. Prof. Dr. Şevket Aziz Kansu Binası 4. Kat 06560 Yenimahalle/Ankara

Telefon: 0312 214 13 50

Belgegeçer: 0312 600 01 31

Elektronik Posta: tomer@ankara.edu.tr

8.3-YÜCELEN EĞİTİM, KÜLTÜR VE SAĞLIK VAKFI (YÜCELEN VAKFI)

Adres: Kısa Kâhyaoğlu Konağı Yeşilyurt Mahallesi 23 Nisan Caddesi No:34 Anamur/Mersin

İletişim: Rıza Küçükoglu - 0 533 394 35 96 - rizakucukoglu1942@gmail.com

Ekrem Candar - 0 532 646 69 23 - candarekrem@hotmail.com

UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

Madde 9- İşbu Protokolle ilgili taraflar arasında bir anlaşmazlık çıktığında, öncelikle iyi niyet çerçevesinde çıkan anlaşmazlığı çözmek için taraflar görüşmeler yapar ve çözüm için çaba gösterirler. Anlaşmazlığın çözülmemesi durumunda ANKARA MAHKEMELERİ ve İCRA DAİRELERİ yetkilidir.

PROTOKOLÜN FESHİ

Madde 10-

10.1-Taraflardan biri, bu Protokolde yazılı yükümlülüklerden herhangi birini yerine getirmezse, diğer taraf bu durumu yazılı olarak bildirerek 10 (on) iş günü içerisinde düzeltilmesini isteyecektir. Söz konusu durum bu süre içinde düzeltilmediği takdirde, ilgili taraf Protokolü feshetme hakkına sahip olacaktır.

10.2-Yıllık Protokol değerlendirmesi sonucunda, Protokolde belirtilen yükümlülüklerle ilgili 2 (iki) yıl herhangi bir işlem yapılmadığı takdirde taraflar Protokolü feshedilebilecektir.

KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASI

Madde 11-

11.1-Taraflar işbu Protokol kapsamında diğer taraftan öğrendiği, elde ettiği veya elde edeceği tüm kişisel verileri hukuka ve dürüstlük kurallarına uygun olarak, yalnızca işbu Protokolün ifası amacıyla ve bu amaçla bağlantılı, sınırlı ve ölçülü olarak işleyeceğini ve yalnızca amaç için gerekli olan süre kadar muhafaza edeceğini taahhüt eder. Ayrıca taraflar, Protokol kapsamında sunulacak hizmetlerin görülmesi amacıyla sınırlı olarak diğer tarafa aktaracağı kişisel veri sahiplerini 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu uyarınca işleme amacı ve içeriğini kapsayacak şekilde bilgilendirdiğini, gerekli hallerde açık rızalarını aldığını kabul, beyan ve taahhüt eder. Bu yükümlülük protokol sona erdikten sonra da devam edecektir. TÖMER, VAKIF tarafından aktarılan kişisel verilerin kullanım amacı ortadan kalkmış ise ve/veya kanuni saklama süreleri sona ermiş ise bu kişisel verileri mevzuata uygun olarak silecek imha edecek ya da anonim hale getirecektir.

11.2-TÖMER ve VAKIF, Protokol kapsamında öğrendiği veya elde ettiği kişisel verilerin hukuka aykırı olarak işlenmesini önlemeye, kişisel verilere hukuka aykırı olarak erişilmesini önlemeye, kişisel verilerin muhafazasını sağlamak amacıyla uygun güvenlik düzeyini temin etmeye yönelik gerekli her türlü teknik ve idari tedbiri alacaktır.

GİZLİLİK

Madde 12-Taraflar, işbu Protokolün ifası dolayısıyla öğrenilen, yasal yollarla bilinen ve/veya bilinebilecekler dışındaki tüm bilgileri “Gizli Bilgi” olarak kabul etmeyi ve bu bilgileri yasal zorunluluklar hariç, karşı tarafın izni olmadan, üçüncü kişilere ve/veya kuruluşlara vermemeyi, açıklamamayı, kamuya duyurmamayı veya bu şekilde sonuçlanacak davranışlardan kaçınmayı; aksi halde karşı tarafın bu nedenle maruz kaldığı ve kalacağı tüm zararları ilk yazılı talep ile derhal tazmin etmeyi kabul, beyan ve taahhüt eder. VAKIF’ın bu protokol çerçevesinde indirim oranlarını veya iş birliklerini personeline duyurması gizliliğin ihlali olarak kabul edilmeyecektir.

YÜRÜRLÜK

Madde 13-19/04/2022 tarihinde imzalanan; 5 (beş) sayfa, 2 (iki) nüsha ve 13 (onüç) maddeden oluşan işbu Protokol hükümlerini TÖMER ve VAKIF birlikte yürütürler.

**YÜCELEN EĞİTİM KÜLTÜR VE
SAĞLIK VAKFI (YÜCELEN VAKFI)**
Adına



Ergün ÖZALTUN
Yücelen Vakfı Genel Müdürü

**T.C. ANKARA ÜNİVERSİTESİ TÜRKÇE
VE YABANCI DİL UYGULAMA VE
ARAŞTIRMA MERKEZİ (TÖMER)**
Adına



Prof. Dr. Timur GÜLTEKİN
TÖMER Müdürü